

ВВЕДЕНИЕ	5
ГЛАВА I	
ГЕНЕЗИС И МЕТОДОЛОГИЧЕСКАЯ ОСНОВА БИЛИНГВАЛЬНОГО ОПИСАНИЯ ЯЗЫКОВ	
Теоретическое обоснование билингвального изучения языков	9
Принципы билингвального исследования лексики близкородственных языков	32
ГЛАВА II	
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД КАК ИСХОДНЫЙ ПРИНЦИП БИЛИНГВАЛЬНОГО ОПИСАНИЯ ЯЗЫКОВ В УЧЕБНЫХ ЦЕЛЯХ	
Сущность функционального подхода исследования ..	41
Билингвальное описание языковых явлений и лингводидактика	53
ГЛАВА III	
БИЛИНГВАЛЬНАЯ ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЛЕКСИКИ СЛОВАЦКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ	
Лингводидактическая категоризация лексики словацкого и русского языков	69
Основные лингводидактически релевантные характеристики наименований словацкого и русского языков в плане выражения	92
Основные лингводидактически релевантные характеристики семантики лексических единиц словацкого и русского языков	121
ГЛАВА IV	
ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ЯЗЫКОВ В ПРОЦЕССЕ ОВЛАДЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ	
Лингводидактические проблемы интерференции родного языка как продукт языкового контакта	167

Коммуникативная ценность иноязычной /рус- ской/ речевой продукции в условиях интер- ференции лексических единиц	181
Лингводидактические проблемы торможения лексической интерференции родного /словац- кого/ при усвоении неродного /русского/ языка	187
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	201
RESUMÉ	205
SUMMARY	207
ЛИТЕРАТУРА.....	209